



IMPORTANT! Please keep these instructions for future reference, as they contain important information.

- Please read these instructions before assembly and use of this product.
- Use from birth until child is able to sit up unassisted.
- Maximum weight: 11,3 kg (25 lbs).
- Adult assembly is required.
- Tool needed for assembly: Phillips screwdriver (not included).
- Requires four "D" (LR20) **alkaline** batteries (not included) for operation.

¡IMPORTANTE! Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto.

- Leer estas instrucciones antes de ensamblar y usar este producto.
- Usar a partir del nacimiento hasta que el bebé pueda incorporarse por sí solo.
- Capacidad máxima: 11,3 kg (25 lb).
- Requiere montaje por un adulto.
- Herramienta necesaria para el montaje: desatornillador de cruz (no incluido).
- Funciona con 4 pilas **alcalinas** "D" (LR20) x 1,5V (no incluidas).
- **LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.**

IMPORTANT! Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.

- Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'assembler et d'utiliser ce produit.
- Utiliser de la naissance jusqu'à ce que l'enfant puisse s'asseoir sans aide.
- Poids maximal : 11,3 kg (25 lb).
- Assemblage par un adulte requis.
- Outil requis pour l'assemblage : un tournevis cruciforme (non fourni).
- Fonctionne avec quatre piles **alcalines** D (LR20), non fournies.

IMPORTANTE! Por favor, guarde estas instruções para futura referência, pois contém informações importantes.

- Por favor, leia estas instruções antes de montar e utilizar este produto.
- Uso a partir do nascimento até quando a criança conseguir sentar sozinha.
- Peso máximo: 11,3 kg (25 lbs).
- A montagem deve ser feita por um adulto.
- Ferramenta necessária para a montagem: Chave Phillips (não incluída).
- Requer o uso de quatro pilhas **alcalinas** D (LR20) (não incluídas) para funcionar.
- **ATENÇÃO:** A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.

Consumer Information
Información al consumidor
Renseignements pour les consommateurs
Informações ao consumidor



WARNING

To prevent serious injury or death:

- Always use the restraint system.
- Never use for a child able to sit up unassisted.
- Never leave child unattended.
- **Fall Hazard** - Never use on any elevated surface, since child's movement may cause the product to slide or tip over. Use only on a floor.
- **Suffocation Hazard** - Never use on a soft surface (bed, sofa, cushion) since the product can tip over and cause suffocation in soft surfaces.
- Never use the toy bar as a handle.
- This product is not intended to replace a crib or bassinet for prolonged periods of sleep.



ADVERTENCIA

Para evitar lesiones graves o la muerte:

- Siempre usar el sistema de sujeción.
- No usar con niños que pueden incorporarse por sí solos.
- Nunca dejar al niño sin supervisión.
- **Peligro de caídas:** no usar sobre superficies elevadas, ya que el movimiento del niño puede causar que el producto se resbale o voltee. Usar únicamente sobre el piso.
- **Peligro de asfixia:** no usar en superficies suaves (cama, sofá, cojín) ya que el producto puede voltearse y causar asfixia en superficies suaves.
- No usar la barra de juguetes como asa.
- Este producto no está diseñado para reemplazar una cuna o moisés por periodos prolongados de sueño.

IMPORTANT! Before assembly and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. DO NOT use if any parts are missing or broken. Contact Fisher-Price® for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.

¡IMPORTANTE! Antes del montaje y de cada uso, revisar que el producto no tenga piezas dañadas, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. NO usar el producto si falta o está rota alguna pieza. Póngase en contacto con la oficina Mattel más próxima a su localidad para obtener piezas de repuesto e instrucciones, en caso de ser necesarias. Visite <http://service.mattel.com/intl/es.asp> para un listado completo. No usar piezas de terceros.



AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessure grave ou mortelle :

- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais utiliser pour un enfant capable de s'asseoir sans aide.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- **Danger de chute** - Ne jamais utiliser sur une surface en hauteur car les mouvements de l'enfant pourraient faire glisser ou basculer le produit. Utiliser uniquement sur le sol.
- **Danger d'étouffement** - Ne jamais utiliser sur une surface molle (lit, canapé, coussin) car le produit pourrait basculer et l'enfant pourrait s'étouffer.
- Ne jamais utiliser la barre-jouets comme poignée.
- Ce produit n'est pas conçu pour remplacer un lit d'enfant ou un berceau pour de longues périodes de sommeil.



ATENÇÃO

Para evitar ferimentos e danos:

- Use o sistema de segurança sempre.
- Não deve ser usado por crianças maiores, que sentam sozinhas, sem supervisão dos pais.
- Nunca deixe a criança brincando sozinha.
- **Risco de Queda** - Nunca use o produto em superfícies elevadas, pois os movimentos da criança podem fazer o produto deslizar ou cair. Usar somente no chão.
- **Perigo de asfixia** - Não use o brinquedo em uma superfície mole ou fofa (como cama, sofá, almofadas), pois o produto pode virar e sufocar a criança.
- Não use a barra de brinquedos como alça para carregar.
- O produto não deve substituir o berço por períodos prolongados de sono.

IMPORTANT! Avant l'assemblage et avant chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante, que les fixations sont bien serrées et qu'aucun bord n'est tranchant. NE PAS utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Communiquer avec Fisher-Price pour obtenir des pièces de rechange et des instructions au besoin. N'utiliser que des pièces du fabricant.

IMPORTANTE! Antes de montar ou de cada uso, verifique se o produto não está danificado, com partes faltando ou pontas expostas. NÃO use se estiver danificado, com partes faltando ou quebrado. Entre em contato com o Serviço de Atendimento ao Consumidor da Mattel para mais informações sobre a substituição de peças e instruções, se necessário. Nunca substitua peças.

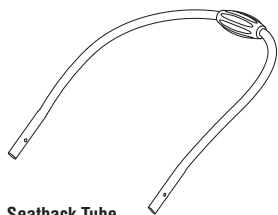
Parts Piezas Pièces Peças

IMPORTANT! Please remove all parts from the package and identify them before assembly. Some parts may be packed in the pad.

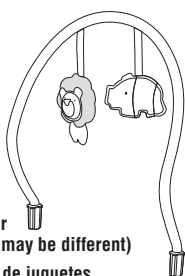
¡IMPORTANTE! Sacar todas las piezas del empaque e identificarlas antes de empezar con el montaje. Algunas piezas pueden venir embaladas en la almohadilla.

IMPORTANT! Retirer tous les éléments de l'emballage et s'assurer d'avoir toutes les pièces avant de commencer l'assemblage. Certaines pièces peuvent avoir été placées dans le coussin.

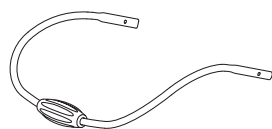
IMPORTANTE! Favor remover todas as peças da embalagem e identificá-las antes de iniciar a montagem. Algumas partes podem estar embaladas no acolchoado.



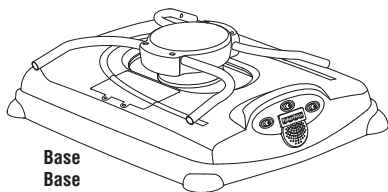
Seatback Tube
Tubo del respaldo
Tubo du dossier
Tubo traseiro do assento



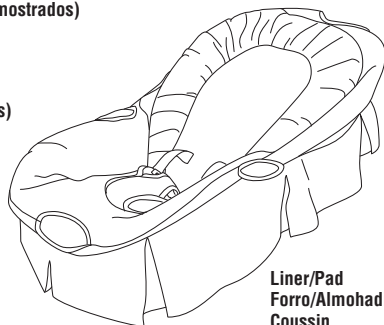
Toybar
(Toys may be different)
Barra de juguetes
(Los juguetes pueden variar de los mostrados)
Barre-jouets
(les jouets peuvent être différents)
Barra de Brinquedos
(os brinquedos podem ser diferentes)



Footrest Tube
Tubo del reposapiés
Tubo du repose-pieds
Tubo de descanso dos pés



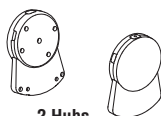
Base
Base
Base
Base
Base



Liner/Pad
Forro/Almohadilla
Coussin
Forro/acolchoado



Body Support
Soporte corporal
Support pour bébé
Suporte do corpo



2 Hubs
2 conexiones
2 moyeux
2 conexões

Tighten and loosen all screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten the screws.

Apretar y aflojar todos los tornillos con un desatornillador de cruz. No apretar en exceso.

Serrer et desserrer toutes les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

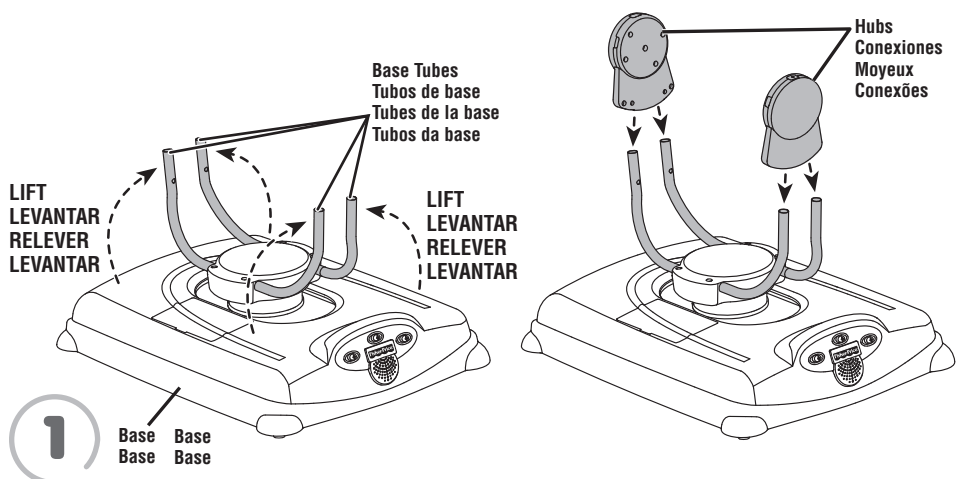
Aperte e solte os parafusos com a chave Phillips. Não aperte demais os parafusos.



#8 x 3,2 cm Screw – 2
Tornillo Nº 8 x 3,2 cm – 2
Vis nº 8 de 3,2 cm – 2
parafusos nº 8 x 3,2 cm (2)

Fastener Shown Actual Size
El tornillo se muestra a tamaño real.
Dimensions réelles
Fecho em tamanho real

Assembly Montaje Assemblage Montagem



- Lift both base tubes.
 - Position the hubs with the smooth side out. Fit the hubs onto the base tubes.
- Hint:** The hubs are designed to fit on the base tubes one way.
- Push the hubs down until you hear a “click”. Pull up on the hubs to be sure each is secure.

• Levantar ambos tubos de la base

• Colocar las conexiones con el lado suave hacia afuera. Ajustar las conexiones en los tubos de la base.

Atención: Las conexiones están diseñadas para ajustarse en los tubos de base de una sola manera.

• Empujar las conexiones hacia abajo hasta que se oiga un **clik**. Jalar hacia arriba las conexiones para asegurarse de que están seguras.

• Relever les deux tubes de la base.

• Positionner les moyeux de sorte que la surface lisse soit vers l’extérieur. Placer les moyeux sur les tubes de la base.

Remarque : Les moyeux se fixent aux tubes dans un sens seulement.

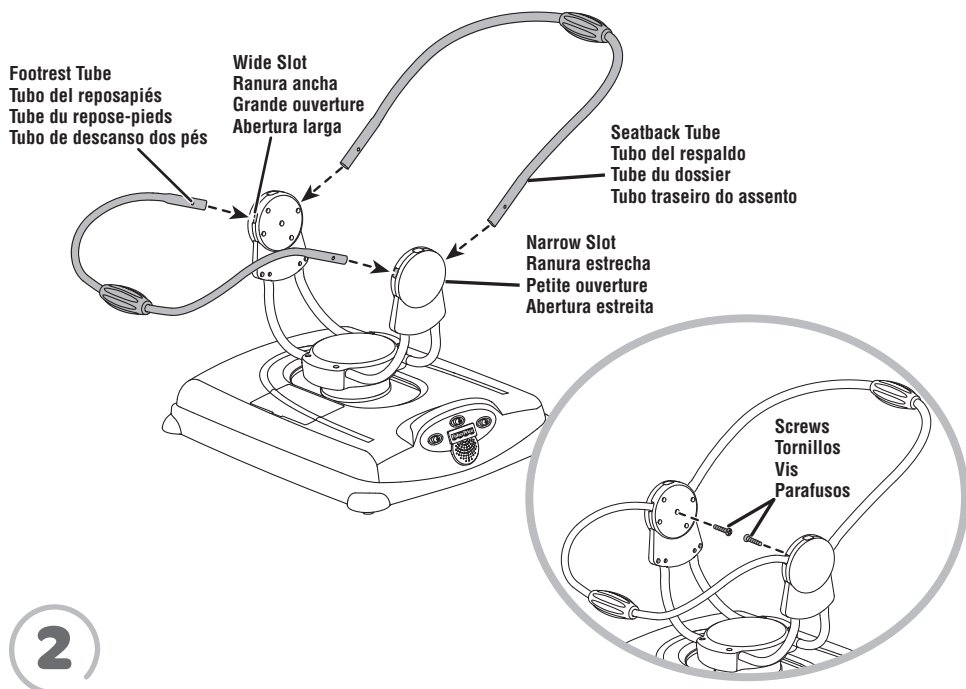
• Appuyer sur les moyeux jusqu’à ce qu’un **clik** se fasse entendre. Tirer sur les moyeux pour s’assurer qu’ils sont bien fixés.

• Levante os tubos da base.

• Posicione as conexões com os lados lisos para fora. Encaixe as conexões nos tubos da base.

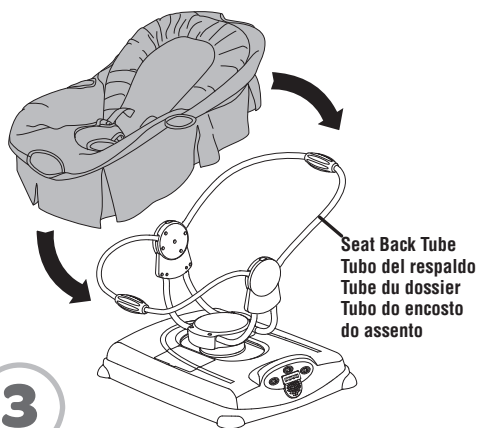
Observação: As conexões foram desenvolvidas para encaixar nos tubos da base de uma só maneira.

• Empurre-as para baixo até ouvir um “clique”. Puxe-as para cima, para ter certeza de que estão firmes.



- Position the footrest tube so that it curves down.
 - Fit the ends of the **footrest tube** into the **wide slots** in the hubs.
 - Position the seat back tube so that it curves down.
 - Fit the ends of the **seat back tube** into the **narrow slots** in the hubs.
 - Insert a screw into each hub and tighten.
- Colocar el tubo del reposapiés de modo que curvee hacia abajo.
 - Insertar los extremos del **tubo del reposapiés** en las **ranuras anchas** de las conexiones.
 - Colocar el tubo del respaldo de modo que curvee hacia abajo.
 - Insertar los extremos del **tubo del respaldo** en las **ranuras estrechas** de las conexiones.
 - Insertar un tornillo en cada conexión y apretarlos.
- Positionner le tube du repose-pieds de sorte qu'il soit recourbé vers le bas.
 - Insérer les extrémités du **tube du repose-pieds** dans les **grandes ouvertures** des moyeux.
 - Positionner le tube du dossier de sorte qu'il soit recourbé vers le bas.
 - Insérer les extrémités du **tube du dossier** dans les **petites ouvertures** des moyeux.
 - Insérer une vis dans chaque moyeu et les serrer.
- Posicione o tubo de apoio dos pés de maneira que fique curvado para baixo.
 - Encaixe as extremidades do **tubo de apoio** dos pés nas **aberturas largas** das conexões.
 - Posicione o tubo traseiro do assento de maneira que fique curvado para baixo.
 - Encaixe as extremidades do **tubo traseiro do assento** nas **aberturas estreitas** das conexões.
 - Insira um parafuso em cada conexão e aperte.

3



Seat Back Tube
Tubo del respaldo
Tube du dossier
Tubo do encosto
do assento

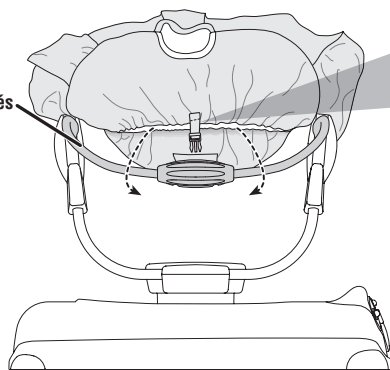


Seat Back Tube
Tubo del respaldo
Tube du dossier
Tubo do encosto
do assento

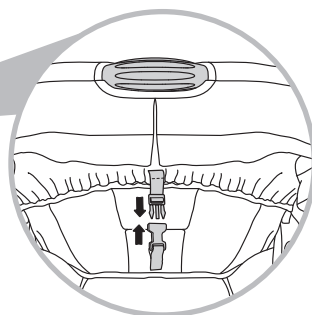
BACK VIEW
VISTA DESDE ATRÁS
VUE ARRIÈRE
VISÃO DE TRÁS

- Position the pad onto the frame assembly. The extra, padded portion should be toward the seat back tube.
- Fit the upper pocket on the pad around the seat back tube.
- Colocar a almofadilla en la unidad del armazón. La parte acolchonada extra debe quedar hacia el tubo del respaldo.
- Ajustar la funda superior de la almofadilla alrededor del tubo del respaldo.
- Placer le coussin sur le cadre. La partie rembourrée supplémentaire doit être orientée vers le tube du dossier.
- Passer le rabat supérieur du coussin autour du tube du dossier.
- Posicione o acolchoado na estrutura montada. A parte acolchoada adicional deve ficar em direção ao tubo traseiro do assento.
- Encaixe o bolso superior atrás do acolchoado no tubo traseiro do assento.

Footrest Tube
Tubo del reposapiés
Tube du repose-pieds
Tubo de descanso dos pés



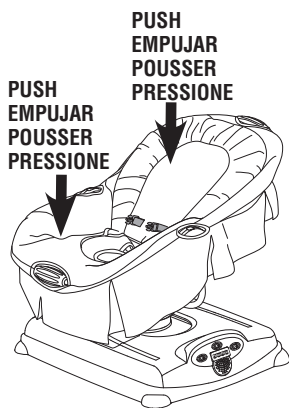
FRONT VIEW VISTA DESDE EL FRENTE
VUE AVANT VISÃO DA FRENTE



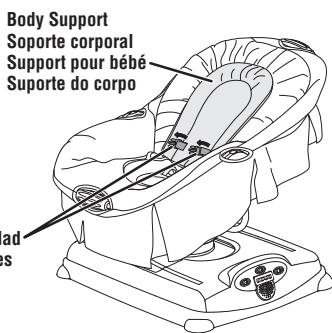
4

- Fit the lower pocket on the pad around the footrest tube. Fasten the straps underneath the footrest tube to secure the lower portion of the pad. Make sure you hear a “click”.
- Ajustar la funda inferior de la almofadilla alrededor del tubo del reposapiés. Abrochar los cinturones abajo del tubo del respaldo para asegurar la parte inferior de la almofadilla. Asegurarse de oír un clic.
- Passer le rabat inférieur du coussin autour du tube du repose-pieds. Attacher les courroies situées sous le tube du repose-pieds pour bien fixer la partie inférieure du coussin. S’assurer d’entendre un clic.
- Encaixe o bolso inferior atrás do acolchoado no apoio dos pés. Aperte as cintas embaixo do tubo de apoio dos pés para fixar a parte inferior do acolchoado. Você tem que ouvir um som de **encaixe**.

5

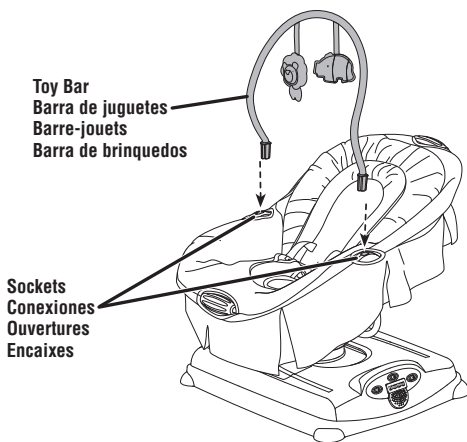


Restraint Belts
Cinturones de seguridad
Courroies abdominales
Cintos de Retenção



- Push down on the pad to be sure it is assembled properly. If the pad falls through the frame, you have not assembled it properly. Please re-read these instructions and re-assemble the pad.
- Fit the restraint belts through the slots in the body support.
- Presionar hacia abajo la almohadilla para asegurarse de que está bien montada. Si se cae por el armazón, significa que no está bien montada. Volver a leer las instrucciones y reensamblar la almohadilla.
- Introducir los cinturones de seguridad en las ranuras del soporte corporal.
- Pousser sur le coussin pour s'assurer qu'il est bien en place. Si le coussin passe à travers le cadre, c'est qu'il n'a pas été assemblé correctement. Veiller relire les instructions et recommencer l'assemblage du coussin.
- Faire passer les courroies abdominales dans les fentes du support pour bébé.
- Empurre o acolchoado para baixo para se certificar de que a montagem está correta. Caso o acolchoado passe pela estrutura, a montagem não foi feita corretamente. Releia as instruções e monte de novo.
- Passe os cintos de segurança pelas aberturas do suporte do corpo.

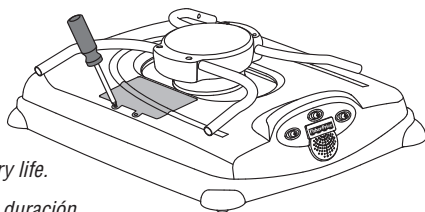
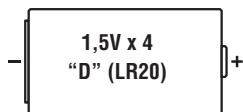
6



- Fit the toy bar plugs into the frame sockets.
Hint: The toy bar only fits one way. If it does not seem to fit, turn it around and try again.
- Insertar los enchufes de la barra de juguetes en las conexiones del armazón.
Atención: La barra de juguetes solo se ajusta de una manera. Si no se ajusta, voltearla e intentar de nuevo.
- Insérer les embouts de la barre-jouets dans les ouvertures du cadre.
Remarque : La barre-jouets est conçue pour être fixée dans un sens seulement. Si elle ne semble pas s'insérer correctement, la retourner et essayer dans l'autre sens.
- Coloque os encaixes da barra de brinquedos nos soquetes da estrutura.
Observação: A barra de brinquedos foi desenvolvida para se encaixar de uma só maneira. Caso ela não pareça de encaixar, vire-a e tente novamente.

Battery Installation Colocación de las pilas

Installation des piles Instalação das Pilhas



Hint: We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.

Atención: Se recomienda usar pilas **alcalinas** para una mayor duración.

Remarque : Il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.

Dica: Recomendamos a utilização de pilhas **alcalinas** para um efeito mais duradouro.

- Loosen the screws in the battery compartment door and remove the battery compartment door.
- Insert four "D" (LR20) **alkaline** batteries into the battery compartment.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws.
- Low battery power may cause this product to operate erratically (no movement/no sounds) and the product may not turn off. If this should happen, remove and discard all batteries and replace with four, **new "D" (LR20) alkaline** batteries.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power switch off and then back on.
- Aflojar los tornillos de la tapa del compartimento de pilas y retirar la tapa.
- Insertar 4 pilas **alcalinas** D (LR20) x 1,5V en el compartimento.
- Cerrar la tapa del compartimento de pilas y apretar los tornillos.
- Si las pilas están gastadas el producto no funcionará correctamente (sin movimientos ni sonido) y la función de apagado quizá no funcione. Si esto llega a suceder, sacar y desechar las cuatro pilas gastadas y sustituirlas por 4 pilas **nuevas alcalinas D (LR20) x 1,5V**.
- Si este producto no funciona correctamente, restablecer el circuito electrónico. Poner el interruptor de encendido en apagado y nuevamente en encendido.
- Desserrer les vis du compartiment des piles et enlever le couvercle.
- Insérer quatre piles **alcalines** D (LR20) dans le compartiment des piles.
- Remettre le couvercle et serrer les vis.
- Si les piles sont faibles, il se peut que la musique ou les sons ne fonctionnent pas correctement et que le produit ne s'éteigne pas. Si cela se produisait, retirer et jeter les piles et les remplacer par quatre piles **alcalines D (LR20) neuves**.
- Si le produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, éteindre le produit puis le remettre en marche.
- Solte os parafusos e remova a tampa do compartimento de pilhas.
- Coloque quatro pilhas **alcalinas** D (LR20) no compartimento de pilhas.
- Recoloque a tampa do compartimento de pilhas e aperte os parafusos.
- Quando as pilhas estão fracas o produto pode operar com instabilidade (sem movimentos ou sons) e pode não desligar. Caso isso aconteça, retire e descarte todas as pilhas, substituindo por quatro **novas pilhas (LR20) alcalinas D**.
- Se o produto não estiver funcionando de maneira adequada, você deve reiniciar a parte eletrônica. Desligue o brinquedo e depois de alguns segundos ligue novamente.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, contactar con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.
- Proteja o ambiente - não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações, consulte os organismos locais de reciclagem.

Battery Safety Information

Información de seguridad acerca de las pilas

Mises en garde au sujet des piles

Informações sobre segurança das pilhas/baterias

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbóno-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta.
- Sacar las pilas si el producto no va a ser usado durante un periodo prolongado. Sacar las pilas gastadas del producto y desecharlas apropiadamente. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.
- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Usar sólo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).
- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.
- La carga de las pilas recargables sólo debe realizarse con la supervisión de un adulto.

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter que les piles ne coulent :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant de les charger.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas/baterias podem vazar e seus fluidos podem causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o vazamento das pilhas:

- Não misture pilhas velhas e novas, nem de tipos diferentes: alcalinas, padrão (carbóno-zinco) ou pilhas recarregáveis (níquel-cádmio).
- Insira as pilhas conforme indicado dentro do compartimento de pilhas.
- Remova as pilhas do interior do produto durante os longos períodos de não utilização. Sempre retire as pilhas gastas do interior do produto. Descarte as pilhas gastas em local apropriado.
- Não descartar o produto no fogo. As pilhas no interior do produto podem explodir ou vazar.
- Nunca ponha os terminais de alimentação das pilhas em curto-circuito.
- Utilize apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado.
- Não recarregue pilhas não recarregáveis.
- Remova as pilhas recarregáveis do produto antes de recarregá-las.
- Se pilhas removíveis e recarregáveis forem utilizadas, as mesmas devem ser recarregadas apenas com a supervisão de um adulto.

Securing Baby Sistema de sujeción Installation de l'enfant Segurando o bebê



WARNING

To prevent serious injury or death:

- Always use the restraint system.
- Never use for a child able to sit up unassisted.
- Never leave child unattended.
- **Fall Hazard** - Never use on any elevated surface, since child's movement may cause the product to slide or tip over. Use only on a floor.
- **Suffocation Hazard** - Never use on a soft surface (bed, sofa, cushion) since the product can tip over and cause suffocation in soft surfaces.
- Never use the toy bar as a handle.
- This product is not intended to replace a crib or bassinet for prolonged periods of sleep.



ADVERTENCIA

Para evitar lesiones graves o la muerte:

- Siempre usar el sistema de sujeción.
- No usar con niños que pueden incorporarse por sí solos.
- Nunca dejar al niño sin supervisión.
- **Peligro de caídas:** no usar sobre superficies elevadas, ya que el movimiento del niño puede causar que el producto se resbale o voltee. Usar únicamente sobre el piso.
- **Peligro de asfixia:** no usar en superficies suaves (cama, sofá, cojín) ya que el producto puede voltearse y causar asfixia en superficies suaves.
- No usar la barra de juguetes como asa.
- Este producto no está diseñado para reemplazar una cuna o moisés por periodos prolongados de sueño.



AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessure grave ou mortelle :

- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais utiliser pour un enfant capable de s'asseoir sans aide.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- **Danger de chute** - Ne jamais utiliser sur une surface en hauteur car les mouvements de l'enfant pourraient faire glisser ou basculer le produit. Utiliser uniquement sur le sol.
- **Danger d'étouffement** - Ne jamais utiliser sur une surface molle (lit, canapé, coussin) car le produit pourrait basculer et l'enfant pourrait s'étouffer.
- Ne jamais utiliser la barre-jouets comme poignée.
- Ce produit n'est pas conçu pour remplacer un lit d'enfant ou un berceau pour de longues périodes de sommeil.



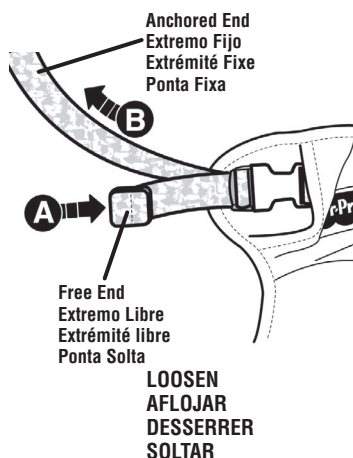
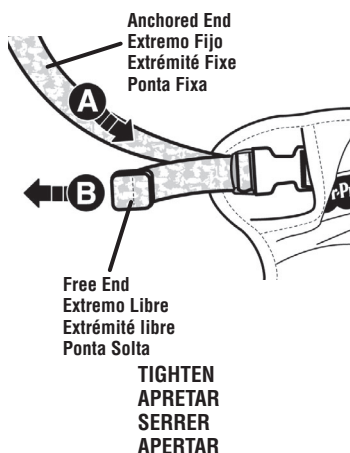
ATENÇÃO

Para evitar ferimentos e danos:

- Use o sistema de segurança sempre.
- Não deve ser usado por crianças maiores, que sentam sozinhas, sem supervisão dos pais.
- Nunca deixe a criança brincando sozinha.
- **Risco de Queda** - Nunca use o produto em superfícies elevadas, pois os movimentos da criança podem fazer o produto deslizar ou cair. Usar somente no chão.
- **Perigo de asfixia** - Não use o brinquedo em uma superfície mole ou fofa (como cama, sofá, almofadas), pois o produto pode virar e sufocar a criança.
- Não use a barra de brinquedos como alça para carregar.
- O produto não deve substituir o berço por períodos prolongados de sono.



- Lift to remove the toy bar.
- Place your child in the product. Position the restraint pad between your child's legs.
- Fasten both restraint belts to the buckles on each side of the restraint pad. Make sure you hear a **"click"** on both sides.
- Check to be sure the restraint system is securely attached by pulling it away from your child. The restraint system should remain attached.
- Tighten each waist belt so that the restraint system is snug against your child. Please refer to the next section for instructions to tighten the waist belts.
- Levantar la barra de juguetes para retirarla.
- Sentar al niño en la silla. Colocar la almohadilla de sujeción entre las piernas del niño.
- Ajustar los cinturones de seguridad en las hebillas en cada lado de la almohadilla de sujeción. Asegurarse de oír un **clac** en ambos lados.
- Asegurarse de que el sistema de sujeción esté bien asegurado, jalándolo en dirección opuesta al niño. El sistema de sujeción debe permanecer conectado.
- Apretar cada cinturón de modo que el sistema de sujeción quede bien ajustado al niño/a. Consultar la siguiente sección para mayores detalles sobre cómo apretar los cinturones.
- Soulever la barre-jouets et la retirer.
- Mettre l'enfant dans le produit. Placer le coussinet de retenue entre les jambes de l'enfant.
- Attacher les deux courroies abdominales aux boucles de chaque côté du coussinet de retenue. S'assurer d'entendre un **clac** de chaque côté.
- Tirer sur le système de retenue pour vérifier qu'il est bien fixé. Le système de retenue doit demeurer attaché.
- Serrer chaque courroie abdominale de sorte que le système de retenue soit bien ajusté contre l'enfant. Pour serrer les courroies abdominales, consulter les instructions dans la section suivante.
- Levante para remover a barra de brinquedos.
- Coloque a criança no produto. Coloque a lingueta de segurança entre as pernas da criança.
- Feche os dois cintos de contenção nas fivelas de cada lado do contentor. Certifique-se de que os contentores estejam bem **"encaixados"** dos dois lados.
- Puxe o sistema retentor para verificar se ele está bem preso. O sistema retentor deve permanecer encaixado.
- Aperte cada cinto para que a proteção envolva a criança. Veja a próxima seção para instruções de como prender os cintos.



• **To tighten the belts:** Feed the anchored end of the restraint up through the buckle to form a loop **A**. Pull the free end of the restraint **B**.

• **To loosen the belts:** Feed the free end of the restraint up through the buckle to form a loop **A**. Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle. Pull the anchored end of the restraint to shorten the free end of the belt **B**.

Note: After adjusting the restraint system to fit your child, make sure you pull on it to be sure it is securely fastened.

• **Para apretar los cinturones:** Introducir el extremo fijo del cinturón de seguridad en la hebilla para formar un espacio **A**. Jalar el extremo libre del cinturón **B**.

• **Para aflojar los cinturones:** Introducir el extremo libre del cinturón de seguridad en la hebilla para formar un espacio **A**. Agrandar el espacio jalando el extremo del cinturón hacia la hebilla. Jalar el extremo fijo del cinturón de seguridad para acortar el extremo libre del cinturón **B**.

Atención: Después de ajustar el sistema de sujeción al tamaño del niño, asegurarse de jalarlo para verificar que está bien ajustado.

• **Pour serrer les courroies :** glisser l'extrémité fixe de la courroie dans le passant de façon à former une boucle **A**. Tirer sur l'extrémité libre de la courroie **B**.

• **Pour desserrer les courroies :** glisser l'extrémité libre de la courroie dans le passant de façon à former une boucle **A**. Agrandir la boucle en tirant sur son extrémité, vers le passant. Tirer sur l'extrémité fixe de la courroie pour raccourcir l'extrémité libre **B**.

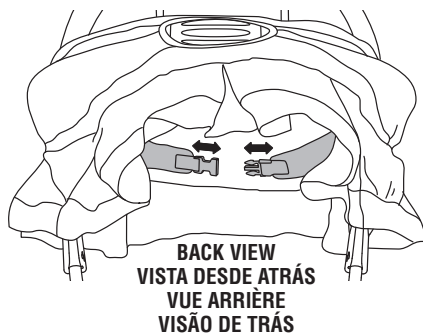
Remarque : Après avoir ajusté le système de retenue en fonction de la taille de l'enfant, s'assurer qu'il est bien fixé en tirant dessus.

• **Apertando as correias da cintura:** Passe a ponta fixa do cinto de segurança através da fivela para formar uma alça **A**. Puxe a ponta solta do cinto de segurança **B**.

• **Como soltar o cinto.** Passe a ponta solta do cinto de segurança através da fivela para formar uma alça **A**. Alargue a alça puxando a ponta na direção da fivela. Puxe a ponta fixa do cinto de segurança para encurtar a ponta solta **B**.

Nota: Após ajustar o sistema de proteção, puxe para ver se está bem fixado.

Set-up Preparación Préparation Preparação



Seat Position

- Adjust the seat position for baby's comfort.
 - Lift the fabric skirt near the seat back of the frame.
- Upright:** Fasten the liner/pad buckles. Make sure you hear a "click".
- Recline:** Unfasten the liner/pad buckles.

Posición de la silla

- Ajustar la posición de la silla para la comodidad del niño.
 - Levantar la tela cerca del respaldo del armazón.
- Vertical:** Abrochar las hebillas del forro/almohadilla. Asegurarse de oír un clic.
- Reclinada:** Desabrochar las hebillas del forro/almohadilla.

Position du siège

- Ajuster le siège pour le confort de bébé.
 - Relever le volant en tissu près du dossier.
- Position redressée :** attacher les boucles du coussin. S'assurer d'entendre un clic.
- Position inclinée :** détacher les boucles du coussin.

Posição do Assento

- Ajuste a posição do assento para o bebê.
 - Levante a borda próxima ao assento, na parte traseira da estrutura.
- Vertical:** Aperte as fivelas forro/acolchoado. Você tem que ouvir um som de encaixe.
- Reclinar:** Solte as fivelas forro/acolchoado.



Swinging Direction

- Turn the seat to change gliding motion to: **Side-to-Side** or **Head-to-Toe**.

Dirección de movimiento

- Voltear la silla para cambiar el movimiento a: **Lado a lado** o **adelante hacia atrás**.

Sens du mouvement

- Tourner le siège pour changer le mouvement : **de gauche à droite** ou **d'avant en arrière**.

Direção de Balanço

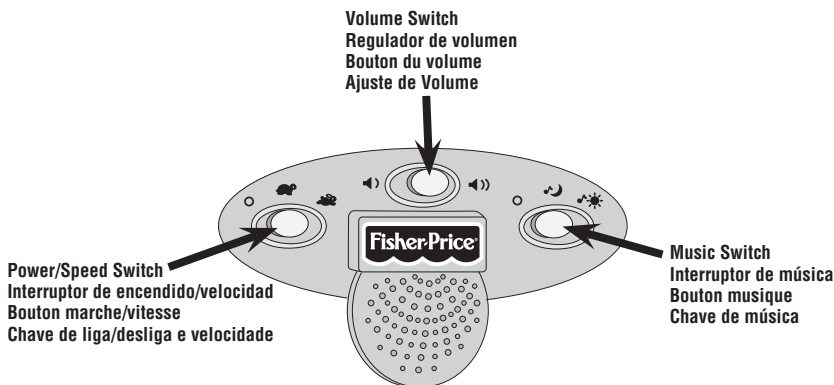
- Coloque o assento em movimento nas opções: **De um lado para o outro** ou **De cima para baixo**.

Starting Gliding Motion and Music

Activar el movimiento y la música

Activation du mouvement et de la musique

Ativando movimento ou música



Gliding Motion

- Make sure your child is properly secured in the seat.

- Slide the power/speed switch to **slow** 🐢 or **fast** 🐘.

Hint: In most cases, the slow setting works best for a smaller child, while the fast setting works best for a larger child. If gliding stops while using the slow setting, try the fast setting. Give the seat a light push to start the gliding motion again.

- Slide the power/speed switch OFF ○ when not in use.

- If gliding motion is slow in one direction (and you hear a winding or grinding noise), you may be using this product on an inclined surface. **Use this product only on a completely level surface.**

Music

- Slide the music switch to: 🎵 Soothing, 🎶 Playful, or ○ OFF.

- Slide the volume switch to low volume 🔊 or high volume 🔊).

Note: Low battery power may cause this product to operate erratically (no movement/no sounds) and the product may not turn off. If this should happen, remove and discard all batteries and replace with four, **new "D" (LR20) alkaline batteries.**

Movimiento mecador

- Asegurarse de que el niño esté bien asegurado en la silla.

- Poner el interruptor de encendido/velocidad en **lento** 🐢 o **rápida** 🐘.

Consejo: En la mayoría de casos, el nivel lento funciona mejor para niños pequeños, mientras que el nivel rápido funciona mejor para niños más grandes. Si el movimiento se detiene en nivel lento, intentar el nivel rápido. Darle un ligero empujón a la silla para volver a activar el movimiento.

- Poner el interruptor de encendido/velocidad en APAGADO ○ cuando no esté en uso.

- Si el movimiento es débil en una dirección (y se oye un chasquido), quizá esté usando el producto sobre una superficie inclinada. **Únicamente usar este producto sobre superficies planas.**

Música

- Poner el interruptor de música en: 🎵 relajante, 🎶 alegre o ○ APAGADA.

- Poner el regulador de volumen en volumen bajo 🔊 o volumen alto 🔊).

Atención: Si las pilas están gastadas el producto no funcionará correctamente (sin movimientos ni sonido) y la función de apagado quizá no funcione. Si esto llega a suceder, sacar y desechar las cuatro pilas gastadas y sustituirlas por 4 pilas **nuevas alcalinas D (LR20) x 1,5V.**

Mouvement

- S'assurer que l'enfant est bien attaché dans le siège.
- Mettre le bouton marche/vitesse à **lent**  ou **rapide** .

Remarque : En règle générale, le réglage lent convient mieux à un petit enfant et le réglage rapide à un enfant plus lourd. Si le mouvement s'arrête en utilisant la vitesse lente, essayer la vitesse rapide. Donner une petite poussée pour réactiver le mouvement.

- Mettre le bouton marche/vitesse à la position ARRÊT  lorsque le produit n'est pas utilisé.
- Si le mouvement est plus lent dans un sens (et qu'un grincement se fait entendre), il est possible que le produit se trouve sur une surface inclinée. **Utiliser uniquement ce produit sur une surface plane.**

Musique

- Mettre le bouton musique à :  musique apaisante,  musique enjouée ou  ARRÊT.
- Mettre le bouton du volume à la position volume faible  ou volume fort .

Remarque : Si les piles sont faibles, il se peut que la musique ou les sons ne fonctionnent pas correctement et que le produit ne s'éteigne pas. Si cela se produisait, retirer et jeter les piles et les remplacer par quatre piles alcalines D (LR20) neuves.

Movimento

- Certifique-se de que o seu bebê está bem seguro na cadeirinha.
- Deslize a chave de liga/desliga e velocidade para devagar  ou **rápido** .

Observação: Na maioria dos casos, o ajuste mínimo é ideal para crianças pequenas, enquanto o ajuste máximo é mais adequado para crianças maiores. Se o movimento parar na opção devagar, tente usar a opção rápida. Empurre o assento delicadamente para que o movimento recomece.

- Deslize a chave de liga/desliga na posição OFF  quando não estiver usando.
- Se o movimento estiver devagar em uma direção (e houver um ruído de corda ou rangido), pode ser que esteja usando o produto sobre uma superfície inclinada. **Use apenas sobre uma superfície completamente plana.**

Música

- Coloque a chave de música nas posições:  Calmante,  Animada, ou  OFF.
- Deslize a chave de volume na posição baixo  ou alto .

Nota: Quando as pilhas estão fracas o produto pode operar com instabilidade (sem movimentos ou sons) e pode não desligar. Caso isso aconteça, retire e descarte todas as pilhas, substituindo por quatro **novas pilhas (LR20) alcalinas D**.

Care Mantenimiento Entretien Cuidados

- The liner/pad and body support are machine washable. Wash them separately in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry separately on low heat and remove promptly.
- The frame and toy bar may be wiped clean using a mild cleaning solution and a damp cloth. Do not immerse the frame.

To remove the liner and body support:

- Feed the restraint belts back through the slots in body support. Pull to remove the body support.
- Lift the fabric skirt near the footrest of the frame.
- Unfasten the liner/pad buckles. Pull to remove the liner/pad bottom pocket from the footrest tube; pull to remove the liner/pad upper pocket from the seat back tube.
- To replace the pad: refer to Assembly step 3-5.

• El forro/almohadilla y soporte corporal se pueden lavar a máquina. Lavarlos por separado en agua fría, en ciclo para ropa delicada. No usar blanqueador. Meter a la secadora por separado a temperatura baja y sacar inmediatamente después de finalizado el ciclo.

• Limpiar el armazón y barra de juguetes con un paño humedecido en una solución limpiadora neutra. No sumergir el armazón.

Para quitar el forro y el soporte corporal:

- Introducir los cinturones de seguridad en las ranuras del soporte corporal. Jalar para quitar el soporte corporal.
- Levantar la tela cerca del reposapiés del armazón.
- Desabrochar las hebillas del forro/almohadilla. Jalar para quitar la funda inferior del forro/almohadilla del tubo del reposapiés; jalar para quitar la funda superior del forro/almohadilla del tubo del respaldo.
- Para poner la almohadilla en su lugar, consultar los pasos de montaje 3 a 5.

• Le coussin et le support pour bébé sont lavables en machine. Les laver séparément à l'eau froide, au cycle délicat. Ne pas utiliser de javellisant. Sécher séparément à basse température et retirer rapidement de la machine une fois sec.

• Nettoyer le cadre et la barre-jouets avec un linge humide et une solution nettoyante douce. Ne pas immerger le cadre.

Pour retirer le coussin et le support pour bébé :

- Faire sortir les courroies abdominales par les fentes du support pour bébé. Tirer sur le support pour bébé pour l'enlever.
- Relever le volant en tissu près du repose-pieds.
- Détacher les boucles du coussin. Tirer sur le rabat inférieur du coussin pour le retirer du tube du repose-pieds. Puis, tirer sur le rabat supérieur du coussin pour le retirer du tube du dossier.
- Pour remettre le coussin, se référer aux étapes 3 à 5 de l'assemblage.

• O forro/acolchoado e o suporte do corpo podem ser lavados na máquina. Lave-os separadamente com água fria, no ciclo de roupas delicadas. Não utilize produtos alvejantes. Seque-o separadamente na secadora em temperatura baixa e remova-o imediatamente.

• A estrutura e a barra de brinquedos podem ser limpas com um pano umedecido com água e sabão neutro. Não coloque nem mergulhe o brinquedo na água.

Para remover o forro/acolchoado e suporte:

- Passe os cintos de segurança novamente pelas aberturas do acolchoado do suporte. Puxe para remover o suporte.
- Levante a borda de tecido próxima ao apoio dos pés.
- Solte as fivelas do forro/acolchoado. Puxe para remover o bolso inferior do forro/acolchoado do tubo de apoio dos pés; puxe para remover o forro/acolchoado do bolso superior do tubo traseiro do assento.
- Para substituir o acolchoado: verificar passos de montagem de 3 a 5.

ICES-003

• This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NMB-003

• Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Consumer Information

Información al consumidor

Renseignements pour les consommateurs

Informações ao Consumidor

FCC Statement (United States Only)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Nota FCC (Válido sólo en los Estados Unidos)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

Énoncé de la FCC (États-Unis seulement)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.



UNITED STATES

1-800-432-5437. Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052. Hearing-impaired consumers: 1-800-382-7470.

CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2; www.service.mattel.com.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA.

BRASIL

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º. Andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.